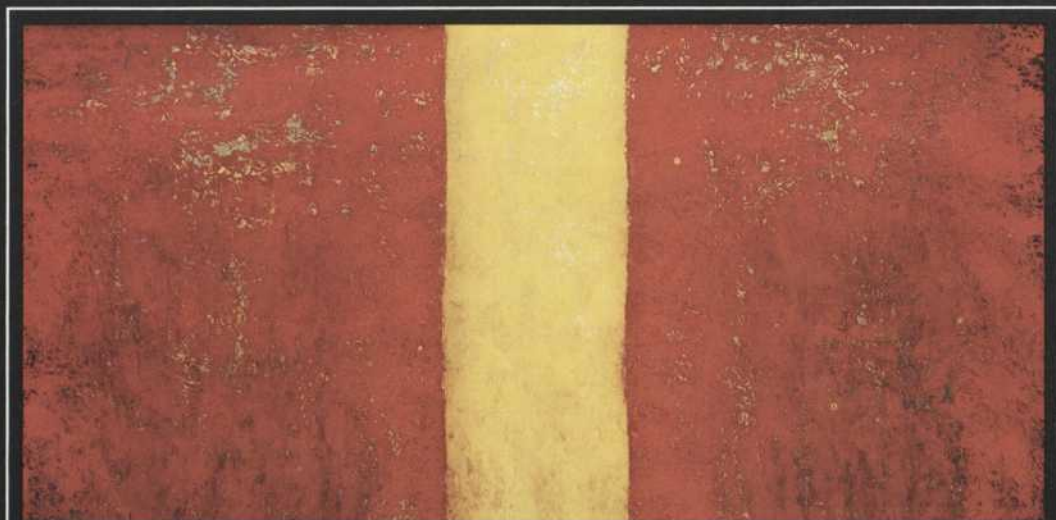


# La Libellule



"Éclat de gaieté verte"  
Huile de Jean McEwen  
Foyer, Théâtre Port-Royal

# alpha

Vous procurer alpha, sous forme de fascicules, c'est encore la méthode la plus économique. De plus assure-t-elle à votre encyclopédie une remise à l'heure constante.

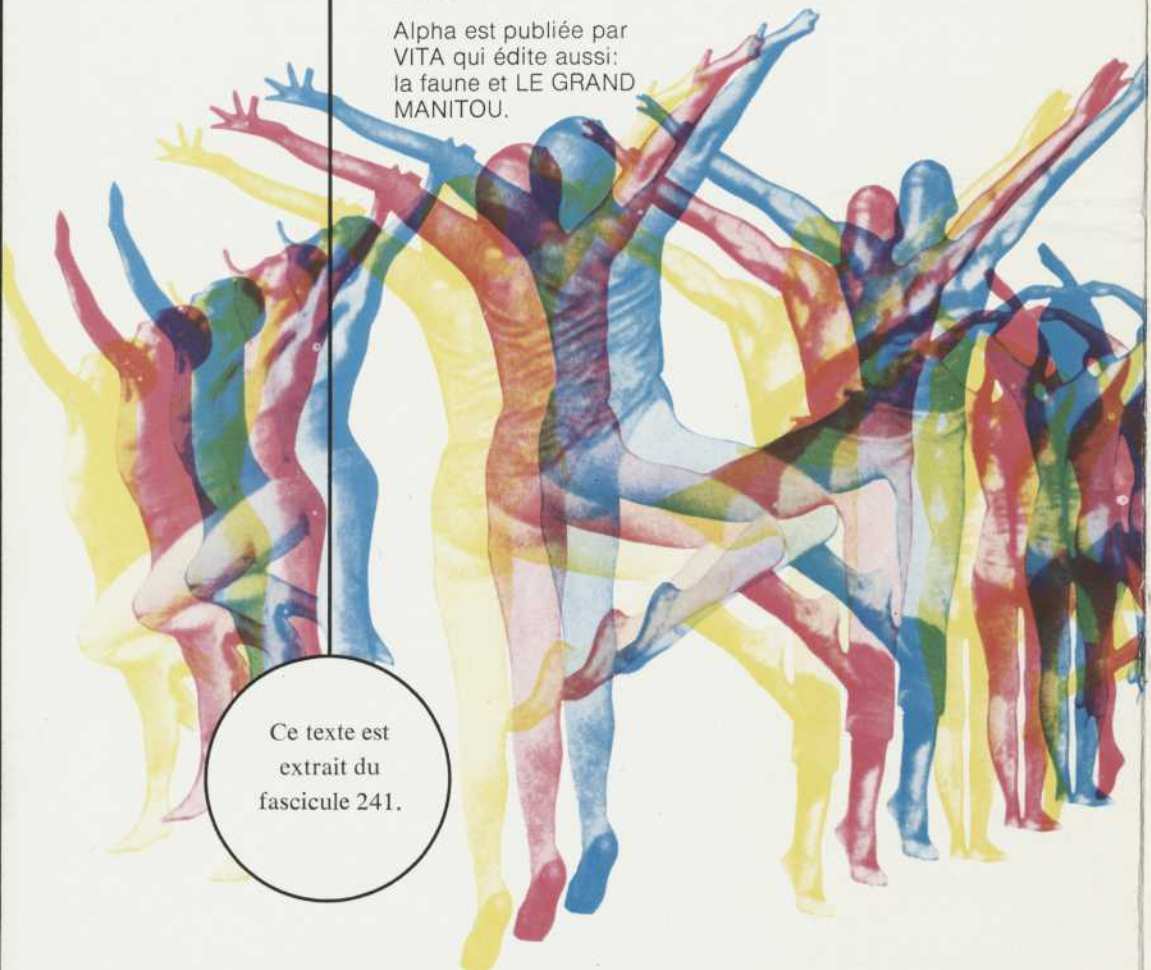
Ainsi avec alpha en fascicules vous aurez toujours en mains la plus actuelle des encyclopédies.

Alpha est publiée par VITA qui édite aussi: la faune et LE GRAND MANITOU.

## THÉÂTRE

... Décor et éclairage

... Si l'influence de l'éclairage fut importante sur la technique du décor, sur le jeu du comédien, elle le fut aussi sur le maquillage, qui délaissa l'artifice pour un retour au naturel (sous l'influence aussi du cinéma).



Ce texte est  
extrait du  
fascicule 241.

***la mémoire du temps***

La Compagnie Jean Duceppe inc.  
en collaboration avec CJMS  
présente

## La Libellule

Théâtre Port-Royal  
Place des Arts  
du 6 au 25 mai 1975

Une pièce d'**Aldo Nicolai**

Traduction: **Philippe March**

Mise en scène: **Guy Hoffmann**

Décors: **Claude Lafortune**

Costumes: **Lisette Houle**

Éclairages: **Guy Plourde**

Directeur de la production:  
**Yvon Dufour**

Assistante à la production:  
**Louise Duceppe**

Assistant à la mise en scène et  
directeur de plateau:  
**Yvan Ponton**

Régie: **Monique Duceppe**

Accessoires: **Bernard Boissonneault**

Maquillages: **Nadine Gilliot**

Assistante au décorateur:  
**Francine Hurtubise**

Relations publiques et publicité:  
**Michel Capistran**

Construction des décors:  
**Georges Savard**

Avec la collaboration des membres  
de l'I.A.T.S.E., local 56

La Compagnie Jean Duceppe est  
représentée en tournée par les  
Productions Artébec inc.

perrier



eau minérale  
pétillante naturelle, importée de France

une belle façon de vivre!



# Distribution

Eva  
Vincent  
Marcel  
Les Libellules

**Catherine Bégin**

**Pierre Thériault**

**Guy Hoffmann**

**Didier Hoffmann**

**Eric Gaudry**

## **La Libellule**

Catherine Bégin interprète le rôle d'Eva, cette fameuse libellule. Cette femme n'a pas le temps de s'arrêter aux problèmes des autres, puisque c'est le sien qui l'intéresse et seulement le sien. Elle est femme, mère, maîtresse, épouse . . . et mère. Son talent d'organisatrice n'a pas d'égal. Un soin particulier des intérêts de ceux qu'elle aime, associé à un égocentrisme amoureux dirigent ses ambitions conscientes et inconscientes.

Vincent, l'amant joué par Pierre Thériault, se révèle d'abord un être simple, intellectuel, aventurier, "play-

boy" de par sa nature de célibataire. Partenaire accidentel des "folies" d'Eva, il succombe à son charme. Car il faut bien le dire, Eva possède des atouts et des atours puissants.

Et le mari. Guy Hoffmann se réserve encore une fois le rôle gratifiant du cocufié. Marcel, après des années de mariage sous le joug de cette mante religieuse, profite des *évasions* de sa femme pour . . . respirer. Il peut ainsi jouir de la musique classique qu'elle déteste, s'offrir des concerts, des loisirs et même des rêves qu'elle n'aurait pas permis.

Le plus fort gagne: telle est, selon le metteur en scène Guy Hoffmann, la morale de *La Libellule*. "C'est une trilogie à l'envers", comme il l'explique. Mais qui est avec qui, voilà un secret bien gardé. L'honneur de l'intrigue l'exige.

Le titre de la pièce ne rend pas justice au personnage. Cette femme-libellule est plutôt une mante religieuse déguisée, une dévoreuse. Elle vole la santé des héros masculins. Il faut s'en méfier. Et le portrait charge qu'en fait l'auteur mérite toute notre attention.

"Cette femme-libellule voltige partout, comme un papillon, à la recherche de son idéal", précise Guy Hoffmann. Elle doit absolument réussir, être heureuse, gruger jusqu'à l'os. Elle prend ce dont elle a besoin pour vivre, sans se préoccuper de ce qu'elle renverse, blesse ou tue autour d'elle. Et ce n'est pas de l'égoïsme. Elle veut vivre sa vie de femme et ne se rend pas compte de son despotisme". Une femme amoureuse peut faire mal, profondément. Ainsi Eva a dompté son mari jusqu'à en faire un esclave. Et on peut ajouter que la libellule fait bien l'amour, en exploitant au maximum le pollen des fleurs dont elle se nourrit. Quel meilleur moyen de garder un mari et un amant ?

**Les spectacles à l'affiche en juin 1975**  
**Coming events in June 1975**

Salle Wilfrid-Pelletier

**Concert Society of the Jewish People's  
Schools and Peretz Schools**

le 1er juin

**L'Opéra du Québec**

**Tristan und Isolde**

les 4 et 8 juin

**Georges Moustaki**

les 2 et 3 juin

**Lena Horne**

les 5, 6 et 7 juin

**Michel Sardou**

les 10 et 11 juin

**Buddy Rich**

13 juin

**10ème Concours international de  
musique de Montréal**

le 17 juin

**Carnaval de Rio**

les 18, 19, 20, 21, 22, 23

et 24 juin 1975

**"Il était une fois... l'opérette"**

les 25, 26, 27, 28, 29

et 30 juin

Théâtre Maisonneuve

**Chœur La Bohème**

le 1er juin

**Groupe Nouvel' Aire**

les 6 et 7 juin

**"Il était une fois... l'opérette"**

les 9, 10, 11 et 12 juin

**10ème Concours international  
de Montréal**

les 13, 14 et 15 juin

Les billets sont en vente au guichet  
de la Place des Arts un mois avant la  
première représentation d'un  
spectacle.

Tickets on sale at Place des Arts  
box office 30 days prior to the first  
performance of a show.

**Il est interdit de fumer**

Règlement municipal 2572

**Smoking prohibited**

Municipal By-Law 2572

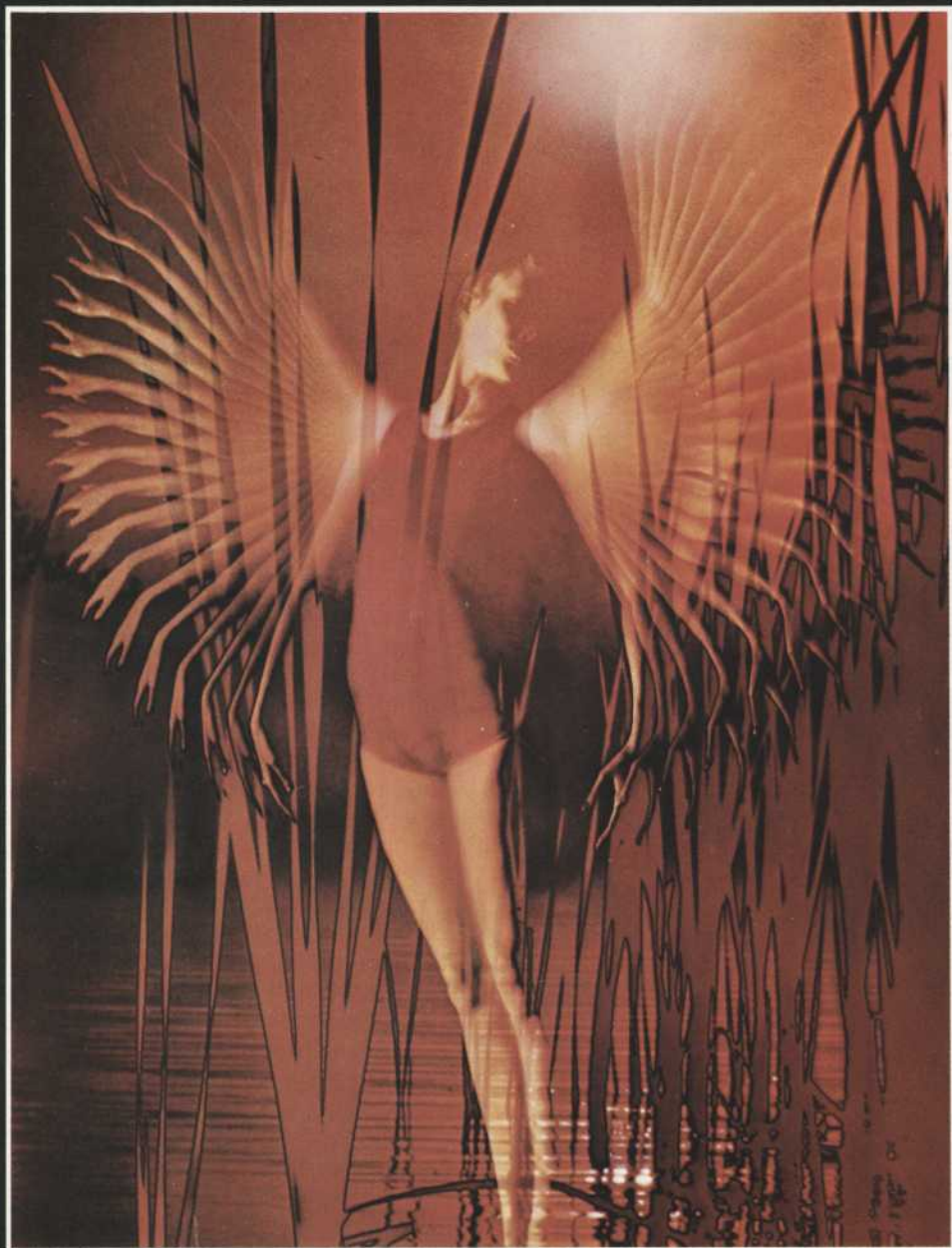
**Cameras**

L'usage de cameras et de magnéto-  
phones est strictement interdit.

The use of cameras or any type of  
recording equipment is strictly  
forbidden.

Les programmes-maison sont publiés  
par le Service d'information de la  
Régie de la Place des Arts.

Promotion: Yolande Laverdière-Aubert  
Rédaction: Michèle Thibault-Turgeon



Le Conseil du Maurier  
des arts d'interprétation



du Maurier Council  
for the Performing Arts